

## Mestský úrad v Trenčíne

V Trenčíne dňa 23.9.2014

**Mestské zastupiteľstvo  
v Trenčíne**

### **N á v r h**

- na prenájom nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Trenčín podľa § 9a ods. 9. písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. v z.n.p.
- na prevzatie nehnuteľnosti – nebytového priestoru do podnájmu
- na schválenie Zmluvy o prenájme a prevádzkovaní športovej haly

**pre Športový klub 1. FBC Trenčín, občianske združenie**

### **Predkladá:**

Mgr. Richard Rybníček  
primátor

### **Návrh na uznesenie:**

na osobitnej prílohe

### **Spracovali:**

JUDr. Katarína Mrázová  
vedúca útvaru právneho

Mgr. Martina Trenčanová  
právnik špecialista

Vypracované dňa 11.9.2014

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne na svojom zasadnutí konanom dňa 23.09.2014 podľa § 9a ods. 9 písm. c/ zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

**A/**

**1/ určuje nájom majetku vo vlastníctve mesta Trenčín:**

a) Pozemkov:

- C-KN parc.č. 1632/6, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 4497 m<sup>2</sup> (pod halou)
- C-KN parc.č. 1632/11, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 3337 m<sup>2</sup>
- C-KN parc.č. 1632/3, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 2975 m<sup>2</sup>
- C-KN parc.č. 1632/8, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 7 m<sup>2</sup>
- C-KN parc.č. 1632/9, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 8 m<sup>2</sup>
- C-KN parc.č. 1632/10, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 83 m<sup>2</sup>

b) Stavby:

- budova Športovej haly na Sihoti súp. č. 1632 na ul. Mládežnícka č. 1 v Trenčíne, nachádzajúca sa na pozemku parc. C-KN č. 1632/6,

c) hnuteľných vecí uvedených v prílohe č.1 Zmluvy o nájme a prevádzkovaní športovej haly

za cenu nájmu..... 1 €/ročne  
a to na dobu určitú 15 rokov od 01.01.2015

pre **Športový klub 1. FBC Trenčín, občianske združenie**, so sídlom Inovecká 3, 911 01 Trenčín, IČO: 37 922 114, za podmienok uvedených v **Zmluve o nájme a prevádzkovaní športovej haly**, ktorá tvorí prílohu tohto uznesenia

**ako prípad hodný osobitného zreteľa** v zmysle § 9a ods. 9 písm. c/ zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 2.1.2006 bola medzi Mestom Trenčín a Športovým klubom 1. FBC Trenčín, občianske združenie uzatvorená Zmluva o výpožičke a prevádzkovaní športovej haly. Počas účinnosti tejto zmluvy vykonal Športový klub 1.FBC Trenčín zhodnotenie športovej haly (stavebné úpravy/rekonštrukčné práce/modernizácia), a to na základe písomných súhlasov udelených Mestom Trenčín. Predmet prvotného zhodnotenia športovej haly sa týkal napr. výmeny a modernizácie osvetlenia, reflektorov a elektrických rozvodov vo veľkej hale, výmena elektrickej kabeláže, osadenia športového povrchu GERFLOOR na palubovke, modernizácie priestorov na prízemí a 1. poschodí, opravy terasy z dôvodu zatekania, modernizácia šatní a WC a pod., v celkovej sume 186 800 €. Z dôvodu možnosti čerpania finančných prostriedkov prostredníctvom eurofondov a dotácií, Športový klub 1. FBC Trenčín, o.z. požiadal o zmenu zmluvného vzťahu a to zo Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní športovej haly na Zmluvu o nájme a prevádzkovaní športovej haly. Mesto Trenčín ako aj Športový klub 1.FBC, Trenčín, o.z. majú spoločný záujem na zachovaní a rozvoji športu v meste Trenčín, a to najmä mládežníckeho športu ako aj na zabezpečovaní kultúrnych, spoločenských a občianskych podujatí. Za tým účelom sa zmluvné strany spoločne dohodli na prenájme a prevádzkovaní športovej haly na Sihoti s jej následnou modernizáciou, rekonštrukciou, výstavbou regeneračného centra pre športovcov a ďalšími zmenami v jej priestoroch a tým vytváraní podmienok pre rozvoj klubového a mládežníckeho športu v meste Trenčín a to za podmienok dohodnutých v Zmluve o nájme a prevádzkovaní športovej haly. Cieľom spolupráce zmluvných strán je zabezpečiť pre športovcov čo najkvalitnejšie podmienky pre rozvoj halových a ďalších športov. Mesto Trenčín, uvedomujúc si dôležitosť rozvoja športovej infraštruktúry na svojom území, uznávajúc rozvoj halových a ďalších športov ako výnimočnú devízu občanov mesta Trenčín vo vzťahu k všetkým generáciám halových a ďalších športov reprezentujúcich mesto Trenčín a deklarujúc verejný záujem spočívajúci v podpore rozvoja športu detí a mládeže, uzatvára predmetnú Zmluvu o nájme a prevádzkovaní športovej haly v záujme vybudovania podpory

mládežníckeho športu v meste Trenčín ako aj v záujme zabezpečiť modernizáciu Mestskej športovej haly na Sihoti.

Trenčín je hokejové mesto. Má aj vyše storočnú futbalovú históriu. V našom meste máme však aj úspešné halové športy. Úspechy trenčianskych volejbalistov, ktorí v súčasnosti tvoria základ slovenskej volejbalovej reprezentácie mužov sú neprehliadnuteľné, rovnako ako aj úspešná reprezentácia nášho mesta vo volejbalovej extralige mužov a množstvo mládežníckych titulov a medailí z majstrovstiev Slovenska. Ženská hádzaná sa taktiež nemá za čo hanbiť. Poctivo a s radosťou háji farby nášho mesta i na medzinárodnom fóre. Trenčianski florbalisti bojovali a odohrali každý jeden zápas doma, či v zahraničí pre svoj klub, pre fanúšikov, ale v prvom rade pre Trenčín. Basketbalisti tiež hrajú a vyhrávajú za Trenčín. Všetko sú to Trenčania, ktorí dôstojne reprezentujú naše mesto.

Florbalový klub ŠK 1.FBC Trenčín, o.z. vznikol a bol zaregistrovaný v roku 2005 a veľmi rýchlo dal o sebe vedieť v slovenskej extralige. Za deväť rokov svojej existencie je rešpektovaným klubom nielen na Slovensku, ale i vo viacerých európskych krajinách. Patrí medzi špičku slovenského florbalu. Hoci ide o amatérsky klub (občianske združenie), chod klubu i zázemie pre hráčov je na profesionálnej úrovni.

ŠK 1.FBC Trenčín získal počas svojej zatiaľ 9 ročnej histórie 4 majstrovské tituly v extralige mužov, 4 juniorské tituly a dvakrát získali „zlatú“ i dorastenci. Klub reprezentujú i ženy, ktoré v prvej lige v ostatnej sezóne vybojovali striebornú priečku.

Mužstvo ŠK 1.FBC Trenčín sa prebojovalo do dvoch finálových turnajoch ligy majstrov – EuroFloorball Cup. V roku 2012 sa finálový turnaj uskutočnil v Košiciach. Trenčania obsadili 4. miesto. V roku 2013 sa finálový turnaj konal na domácej trenčianskej palubovke, kde sa 1.FBC umiestnil v silnej skupine na 5. mieste.

V aktuálnej sezóne je v klube ŠK 1.FBC Trenčín 155 registrovaných hráčov. Členovia sú rozdelení do viacerých kategórií: Muži – Salming Extraliga, Ženy – 1. liga žien, Juniori (U18) – Extraliga juniorov, Dorast (U16) – regionálna liga dorastu, Starší žiaci (U14) – regionálna liga starších žiakov, Mladší žiaci (U12) – regionálna liga mladších žiakov, Prípravka (U10 a U8) – regionálna liga. Regionálne ligy mládeže sú pri postupe tímu ukončené Majstrovstvami Slovenska vo florbale v príslušnej kategórii.

ŠK 1.FBC Trenčín sa teší početnej fanúšikovskej základni. Nezanedbateľným faktom je, že klub vychoval viacero reprezentantov Slovenskej republiky. V mužskej a juniorskej reprezentácii tvorili hráči 1. FBC vždy základnú os slovenského tímu, na ktorú sa mohli tréneri spoliehať. V prípravnom cykle reprezentačného trénera Miroslava Ságu pred majstrovstvami sveta vo Švédsku v decembri 2014 sa v kádri slovenskej reprezentácie nachádza zatiaľ 11 hráčov z Trenčína.

Kvalifikácia na Majstrovstvá sveta (2014) (Goteborg, Sweden) - Bratislava (6 hráčov)

- Marek Bulko, Roman Zelička, Norbert Ondrášik, Branislav Straka, Gabriel Mézsáros, Jakub Klobučník

Majstrovstvá sveta juniorov (2013), Hamburg – Germany (2 hráči)

- Jakub Klobučník, Matúš Machara

Majstrovstvá sveta mužov (2012), Bern, Zurich – Switzerland (7 hráčov)

- Marek Bulko, Peter Heleš, Pavol Heleš, Gabriel Mézsáros, Lukáš Lajčiak, Filip Žák, Peter Klapita

Akademické Majstrovstvá sveta (2012), Prague, Czech Republic (3 hráči)

- Marek Bulko, Gabriel Mézsáros, Richard Seriš

Kvalifikácia na Majstrovstvá sveta (2012), (Bern, Zurich – Switzerland), Podčetrtek – Slovenia (6 hráčov)

- Marek Bulko, Peter Heleš, Pavol Heleš, Gabriel Mézsáros, Norbert Ondrášik, Richard Seriš

Majstrovstvá sveta juniorov (2011), Weissenfels – Germany (6 hráčov)

- Marek Bulko, Roman Zelička, Richard Seriš, Peter Heleš, Jakub Klobučník, Filip Žák

Majstrovstvá sveta juniorov (2009), Turku – Finland (5 hráčov)

- Peter Heleš, Richard Seriš, Gabriel Mézsáros, Ľudovít Vítek, Branislav Mitucha

Majstrovstvá sveta mužov (2008), Divízia C, Bratislava – Slovakia (5 hráčov)

- Branislav Kovalčík, Tomáš Filadelfi, Gabriel Mézsáros, Branislav Straka, Roman Pavlus

Majstrovstvá sveta juniorov (2007), Zuchwil – Switzerland (5 hráčov)

- Richard Seriš, Gabriel Mézsáros,

Viac informácií nájdete na [www.1fbctrencin.sk](http://www.1fbctrencin.sk).

V Mestskej športovej hale však trénujú a hrajú svoje zápasy i ostatné halové kluby (hádzaná, volejbal, basketbal). V zimných mesiacoch sa k nim pridávajú aj futbalové kluby z Trenčína. Mesto Trenčín z rozpočtu každoročne prispieva ŠK 1. FBC Trenčín na úhradu prevádzkových nákladov na športovú

halu dotáciou, ktorá v roku 2014 bola vyčlenená vo výške 160.000,- €. Poskytnutú dotáciu každý rok Mestu Trenčín vyúčtováva ŠK 1. FBC Trenčín v podrobnom vyúčtovaní, ktoré mesto odsúhlasuje.

V mládežníckych kategóriách využívalo priestory mestskej športovej haly napríklad v minulej sezóne 2013/2014 zdarma 752 športovcov:

ŠK 1. FBC Trenčín (florbal) – 130 hráčov  
HK ŠTART Trenčín (hádzaná) – 143 hráčov  
TJ ŠTADIÓN Trenčín (basketbal) – 36 hráčov  
COP VOLLEY Trenčín (volejbal) – 50 hráčov  
AS Trenčín (futbal) – 266 hráčov  
TJ Záblatie (futbal) – 48 hráčov  
TJ Opatová (futbal) – 43 hráčov  
TTS Trenčín (futbal) – 36 hráčov

FBC Trenčín investoval do modernizácie mestskej športovej haly takmer 190 tisíc eur. Všetky aktivity do zhodnotenia majetku mesta sa uskutočnili so súhlasom príslušných útvarov MsÚ Trenčín.

- výmena a modernizácia osvetlenia, reflektorov a elektrických rozvodov vo veľkej hale (14 500 €)
- výmena a modernizácia osvetlenia, reflektorov a elektrických rozvodov v malej hale (6 900 €)
- elektrická rozvodňa a výmena el. kabeláže na objekte (4 930 €)
- palubovka - zakúpenie športového povrchu GERFLOOR + služby s tým súvisiace / montáž, pokládka, servis / (31 200 €)
- výmena okien na 1. poschodí za nové plastové (26 500 €)
- oprava a modernizácia priestoru pre cvičenie detí, žien ... na 1. poschodí / 170 m<sup>2</sup> (13 150 €)
- oprava a modernizácia 200 m<sup>2</sup> priestoru pre cvičenie detí, mládeže i dospelých na prízemí (24 700 €)
- oprava zatekajúcej terasy (4 000 €)
- modernizácia WC pre športovcov (9 000 € - doplatok k dotácii z mesta)
- modernizácia štyroch šatní + dlažba v nich (2 500 €)
- nové ozvučenie (4 500 €)
- posilňovňa pre športovcov ako nový priestor na prízemí – strecha, strop, plot, podlaha, svetlá, dvere, okná, chodník, brány...(45 000 €)

Celková cena investícií: 186 880 €.

Vo vyššie uvedenej Zmluve o nájme a prevádzkovaní športovej haly sa zmluvné strany dohodli, že Športový klub 1. FBC Trenčín sa vzdáva práva na protihodnotu toho, o čo sa jeho pričinením zvýšila hodnota predmetu výpožičky na základe Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní športovej haly a teda Športový klub 1. FBC Trenčín nežiada a ani v budúcnosti nebude žiadať od Mesta Trenčín žiadnu finančnú úhradu za náklady, ktoré vynaložil na prvotné zhodnotenie. Športový klub 1. FBC Trenčín sa vzdáva akýchkoľvek finančných nárokov voči mestu Trenčín v súvislosti so zhodnotením predmetu výpožičky na základe vyššie uvedenej Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní športovej haly.

ŠK 1.FBC Trenčín má záujem pokračovať v investíciách do mestskej športovej haly tak, aby bola dôstojným a moderným priestorom pre športovcov i návštevníkov. Svojim doterajším postojom a prístupom deklaruje, že mestská športová hala (MŠH) má slúžiť predovšetkým ako športovisko.

ŠK 1.FBC Trenčín sa za 9 ročnú dobu, počas ktorej mal vo výpožičke MŠH ukázať ako spoľahlivý a dôveryhodný partner. Voči Mestu Trenčín nemá žiadne podližnosti.

Viac informácií nájdete na [www.1fbctrencin.sk](http://www.1fbctrencin.sk)

## **2/ schvaľuje nájom majetku vo vlastníctve mesta Trenčín:**

### **a) Pozemkov:**

- C-KN parc.č. 1632/6, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 4497 m<sup>2</sup> (pod halou)

- C-KN parc.č. 1632/11, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 3337 m<sup>2</sup>
- C-KN parc.č. 1632/3, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 2975 m<sup>2</sup>
- C-KN parc.č. 1632/8, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 7 m<sup>2</sup>
- C-KN parc.č. 1632/9, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 8 m<sup>2</sup>
- C-KN parc.č. 1632/10, zastavané plochy a nádvoría, o výmere 83 m<sup>2</sup>

**b) Stavby:**

- budova Športovej haly na Sihoti súp. č. 1632 na ul. Mládežnícka č. 1 v Trenčíne, nachádzajúca sa na pozemku parc. C-KN č. 1632/6,

**c) hnuiteľných vecí** uvedených v prílohe č.1 Zmluvy o nájme a prevádzkovaní športovej haly

za cenu nájmu..... 1 €/ročne  
a to na dobu určitú 15 rokov od 01.01.2015

pre **Športový klub 1. FBC Trenčín, občianske združenie**, so sídlom Inovecká 3 , 911 01 Trenčín IČO: 37 922 114 za podmienok uvedených v **Zmluve o nájme a prevádzkovaní športovej haly**, ktorá tvorí prílohu tohto uznesenia

**B/  
schvaľuje**

prevzatie nehnuteľností – nebytových priestorov v budove Športovej haly na Sihoti súp. č. 1632 na ul. Mládežnícka č. 1 v Trenčíne, konkrétne priestorov tzv. malej a veľkej telocvične a s tým bezprostredne súvisiacich priestorov športovej haly nevyhnutných na zabezpečenie účelného tréningového a zápasového procesu (napr. šatne pre športovcov, sprchy, WC, priestor pre rozhodcov atď.) do podnájmu pre Mesto Trenčín od **Športového klubu 1. FBC Trenčín, občianske združenie** tak ako to vyplýva zo **Zmluvy o nájme a prevádzkovaní športovej haly**, ktorá tvorí prílohu tohto uznesenia

**O d ô v o d n e n i e :**

Počas účinnosti nájomnej zmluvy je Športový klub 1.FBC Trenčín, občianske združenie povinný vyčleniť každoročne vopred určený počet hodín (počet hodín bude určený podľa výšky rozpočtovaných prostriedkov Mesta Trenčín určených na podnájom priestorov v športovej hale) užívania predmetu nájmu pre Mesto Trenčín – t.j. hodín, ktoré si Mesto Trenčín prenajme od Športového klubu 1.FBC Trenčín (podnájomnou zmluvou) tak ako to vyplýva zo Zmluvy o nájme a prevádzkovaní športovej haly, ktorá tvorí prílohu tohto uznesenia na účely využívania priestorov športovej haly pre športové kluby so sídlom na území mesta Trenčín a ich mládežnícke družstvá alebo pre iné subjekty určené Mestom Trenčín. (T. z. že tieto športové kluby, mládežnícke družstvá alebo iné subjekty určené Mestom Trenčín nebudú platiť za užívanie haly, nakoľko toto užívanie bude hrazené mestom Trenčín).

**C/ schvaľuje** uzatvorenie **Zmluvy nájme a prevádzkovaní športovej haly** so **Športovým klubom 1. FBC Trenčín, občianske združenie**, so sídlom Inovecká 3 , 911 01 Trenčín IČO: 37 922 114, ktorá tvorí prílohu tohto materiálu.

Lokalizácia : Športová hala na Sihoti súp. č. 1632 na ul. Mládežnícka č. 1 v Trenčíne  
Stanovisko FMK : odporúča zo dňa 02.06.2014 schváliť s pozmeňujúcim návrhom v zmysle vyššie uvedeného materiálu. (Pozn.: Pozmeňujúci návrh je zapracovaný v predloženej materiály).  
Stanovisko MsR : vyjadrí sa na zasadnutí MsZ  
Dopad na rozpočet : výdaj  
Návrh je v súlade s PHSR

Na základe uvedeného Mestský úrad v Trenčíne navrhuje schváliť uznesenie tak, ako je uvedené v návrhu.

## Zmluva o nájme a prevádzkovaní športovej haly

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

**prenajímateľ:**

**Mesto Trenčín**

Sídlo: Mierové nám. č.2, 911 64 Trenčín

Zastúpenie: Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta

IČO: 00 312 037

DIČ: 2021079995

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.,  
korporátna pobočka Trenčín

číslo účtu: SK61 7500 0000 0000 2558 1243

SWIFT/BIC: CEKOSKBX

Variabilný symbol : 8810001214

Tel.: 032/6504111

Fax: 032/7432836

Web: [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk)

E-mail: [trencin@trencin.sk](mailto:trencin@trencin.sk)

(ďalej v texte označovaná aj ako „prenajímateľ“)

a

**nájomca:**

**Športový klub 1. FBC Trenčín, občianske združenie**

Sídlo: Inovecká 3, Trenčín

Zastúpené prezidentom OZ Miroslavom Ságom

IČO: 37 922 114

Bank. spojenie: Tatra banka a.s., pobočka Trenčín

Číslo účtu: SK21 1100 0000 0026 2680 1060

SWIFT/BIC: TATRKBX

Zapísané v registri združení pri Ministerstve vnútra SR dňa 17.06.2005, Číslo  
spisu: VVS/1-900/90-26291

(ďalej v texte označovaná aj ako „nájomca“)

podľa § 663 a nasl. a § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení takto:

### PREAMBULA

1. Mesto Trenčín, uvedomujúc si dôležitosť rozvoja športovej infraštruktúry na svojom území, uznávajúc rozvoj halových a ďalších športov ako výnimočnú devízu občanov mesta Trenčín vo vzťahu k všetkým generáciám halových a ďalších športov reprezentujúcich mesto Trenčín a deklarujúc verejný záujem spočívajúci v podpore rozvoja športu detí a mládeže, uzatvára predmetnú Zmluvu v záujme vybudovania podpory mládežníckeho športu v meste Trenčín ako aj v záujme zabezpečiť modernizáciu Mestskej športovej haly na Sihoti.
2. Účastníci tejto zmluvy majú spoločný záujem na zachovaní a rozvoji športu v meste Trenčín, a to najmä mládežníckeho športu ako aj na zabezpečovaní kultúrnych, spoločenských a občianskych podujatí. Za tým účelom sa zmluvné strany spoločne dohodli na prenájme a prevádzkovaní športovej haly na Sihoti s jej následnou modernizáciou, rekonštrukciou, výstavbou regeneračného centra pre športovcov a ďalšími zmenami v jej priestoroch a tým vytváraní podmienok pre rozvoj klubového a mládežníckeho športu v meste Trenčín a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Cieľom spolupráce zmluvných strán je zabezpečiť pre športovcov čo najkvalitnejšie podmienky pre rozvoj halových a ďalších športov. Od roku 2006 zabezpečoval nájomca vyššie stanovené ciele na základe Zmluvy o výpožičke

a prevádzkovaní športovej haly. Uzatvorením tejto zmluvy chcú zmluvné strany kontinuálne nadviazať na doterajšiu úspešnú a bezproblémovú spoluprácu.

3. Počas účinnosti vyššie uvedenej Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní športovej haly vykonal Športový klub 1.FBC Trenčín zhodnotenie športovej haly (stavebné úpravy/rekonštrukčné práce/ modernizácia), a to na základe písomných súhlasov udelených Mestom Trenčín (ďalej označované len ako „prvotné zhodnotenie“). Predmet prvotného zhodnotenia športovej haly sa týkal konkrétne nasledovného zhodnotenia:
- výmena a modernizácia osvetlenia, reflektorov a elektrických rozvodov vo veľkej hale
  - elektrická rozvodňa a výmena el. kabeláže na objekte
  - palubovka - zakúpenie - športový povrch GERFLOOR a služby s tým súvisiace
  - okná 1. poschodie - výmena za nové plastové
  - oprava - modernizácia priestoru pre cvičenie detí, žien a pod - 1. poschodie
  - oprava - modernizácia priestoru pre cvičenie mládeže, detí, dospelých - prízemie
  - oprava terasy - zatekanie do priestorov
  - modernizácia WC pre športovcov (doplatok nad rámec dotácie Mesta Trenčín)
  - modernizácia 4 x šatňa + dlažba
  - nové ozvučenie
  - priestor posilňovňa (strecha, strop, plot, podlaha, svetla a pod.) - vznik nového priestoru prízemie , chodník, brány, dvere , okná

Predmet prvotného zhodnotenia a jeho suma bola Zmluvnými stranami pred podpisom tejto nájmovej zmluvy navzájom odsúhlasená a predstavuje sumu 186 800 €. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že Športový klub 1. FBC Trenčín sa vzdáva práva na protihodnotu toho, o čo sa jeho pričinením zvýšila hodnota predmetu výpožičky na základe vyššie uvedenej Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní športovej haly a teda Športový klub 1. FBC Trenčín nežiada a ani v budúcnosti nebude žiadať od Mesta Trenčín žiadnu finančnú úhradu za náklady, ktoré vynaložil na prvotné zhodnotenie. Športový klub 1. FBC Trenčín sa vzdáva akýchkoľvek finančných nárokov voči mestu Trenčín v súvislosti so zhodnotením predmetu výpožičky na základe vyššie uvedenej Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní športovej haly.

## I. Predmet nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trenčín, ktoré sú zapísané u Okresného úradu Trenčín, katastrálneho odboru v Trenčíne na LV č. 1, a to:
- a) Pozemkov:
- C-KN parc.č. 1632/6, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 4497 m<sup>2</sup> (pod halou)
  - C-KN parc.č. 1632/11, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 3337 m<sup>2</sup>
  - C-KN parc.č. 1632/3, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 2975 m<sup>2</sup>
  - C-KN parc.č. 1632/8, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 7 m<sup>2</sup>
  - C-KN parc.č. 1632/9, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 8 m<sup>2</sup>
  - C-KN parc.č. 1632/10, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 83 m<sup>2</sup>
- b) Stavby:
- budova Športovej haly na Sihoti súp. č. 1632 na ul. Mládežnícka č. 1 v Trenčíne, nachádzajúca sa na pozemku parc. C-KN č. 1632/6,
- c) hnuteľných vecí uvedených v prílohe č.1 tejto zmluvy,  
(vyššie uvedené nehnuteľnosti a hnuteľné veci sú ďalej v zmluve spoločne označené aj ako „predmet nájmu“).
2. Prenajímateľ vyššie uvedeného majetku je oprávnený predmet nájmu špecifikovaný v ods. 1 tohto článku prenajímať a tento majetok prenecháva do nájmu nájomcovi dňom účinnosti tejto zmluvy za účelom zabezpečenia prevádzkovania a činnosti športovej haly, konkrétne za účelom uskutočňovania halových športov a príležitostných kultúrnych a spoločenských podujatí, prípadne za účelom umiestnenia trvalej prevádzky alebo kancelárie, avšak s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa. O prenechaní predmetu nájmu nájomcovi bude spísaný protokol o odovzdaní a prevzatí majetku uvedeného v ods. 1 tohto článku, kde budú uvedené najmä konkrétne nehnuteľnosti/hnuteľné veci tvoriace predmet nájmu a vyhlásenie prenajímateľa, že predmet nájmu odovzdáva do užívania nájomcovi a vyhlásenie nájomcu, že predmet nájmu

prijíma. Nájomca je oprávnený zmeniť účel využitia predmetu nájmu iba po predchádzajúcom súhlase prenajímateľa udeleného vo forme obojstranne podpísaného dodatku k tejto zmluve.

3. Predmetom tejto zmluvy nie sú tepelné zariadenia v predmete zmluvy, ktoré spravuje Mesto Trenčín, avšak nájomca je povinný uhrádzať náklady na ich prevádzku, revízie, skúšky, prehliadky, bežné opravy a údržbu v zmysle čl. V ods. 3 tejto zmluvy. Nájomca je povinný strieť a umožniť zamestnancom alebo povereným osobám Mesta Trenčín vstup do predmetu nájmu za účelom riadnej prevádzky tepelných zariadení v predmete nájmu.
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu užívať riadne a v súlade s účelom, ku ktorému slúži ako aj v súlade s touto zmluvou. Zaväzuje sa tiež predmet nájmu chrániť pred poškodením, stratou zničením a vrátiť ho prenajímateľovi ku dňu skončenia tejto zmluvy v stave, v akom mu boli prenajaté s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Nájomca vyhlasuje, že je spôsobilý na dlhodobé prevádzkovanie športovej haly.
5. Nájomca bude počas trvania tejto zmluvy hmotne zodpovedný za predmet nájmu a prenajímateľ má právo sám alebo prostredníctvom svojej organizácie vykonávať inventarizáciu majetku prenajímateľa tvoriaceho predmet nájmu (max. však 2 x počas kalendárneho roka), pričom nájomca je povinný umožniť jej riadne vykonanie a poskytnúť oprávneným osobám (t. z. osobám písomne povereným prenajímateľom alebo písomne povereným štatutárnym zástupcom organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti prenajímateľa) súčinnosť nevyhnutnú na uskutočnenie inventarizácie. V prípade, ak nájomca odmietne poskytnúť súčinnosť podľa predchádzajúcej vety, alebo ak vôbec neumožní vykonanie inventarizácie, má prenajímateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 500,- € za každých 10 dní omeškania so splnením povinnosti poskytnúť súčinnosť pri vykonávaní inventarizácie alebo so splnením povinnosti umožniť riadne vykonanie inventarizácie. Zmluvná pokuta je splatná do 7 dní odo dňa nasledujúceho po doručení písomnej výzvy na jej úhradu nájomcovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že poistenie predmetu nájmu uzatvorí a bude počas celej doby trvania tejto zmluvy udržiavať prenajímateľ na svoje náklady. Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú tretím osobám uzatvorí a bude počas celej doby trvania tejto zmluvy udržiavať nájomca na svoje náklady, a to na sumu vo výške min. 150.000,- €. Poistenie technického zhodnotenia predmetu nájmu odpisovaného nájomcom uzatvorí a bude počas celej doby trvania tejto zmluvy udržiavať nájomca na svoje náklady, a to na sumu min. vo výške hodnoty technického zhodnotenia. V prípade vzniku škodovej udalosti predmete nájmu je nájomca povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť prenajímateľovi a poskytnúť súčinnosť pri likvidácii škodovej udalosti.
7. Po dohodnutí dobu nájmu je nájomca oprávnený prenechať nebytové priestory, ktoré sú súčasťou predmetu nájmu, do podnájmu/výpožičky tretím osobám.
8. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť na vlastné náklady čistenie a zimnú údržbu priľahlých chodníkov, tak ako mu to vyplýva z aktuálneho platného a účinného všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trenčín.
9. Nájomca preberá dňom uzatvorenia tejto zmluvy všetky práva a povinnosti prenajímateľa z platných nájomných zmlúv a zmlúv na úhradu služieb a energií v predmete nájmu.

## **II.**

### **Doba nájmu**

Prenajímateľ dáva nájomcovi predmet nájmu uvedený v čl. I., bode 1 tejto zmluvy do nájmu na dobu určitú a to na 15 rokov odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

## **III.**

### **Cena nájmu, platobné podmienky**

1. Výška nájomného je stanovená v súlade s uznesením MsZ v Trenčíne uvedenom v čl. VIII ods.3 tejto zmluvy.



2. Výška nájomného za predmet nájmu je 1 € ( slovom: jedno Euro) ročne. Prenajímateľ nie je platcom DPH a preto k nájomnému nebude pripočítaná DPH.
3. Nájomné bude nájomca uhrádzať ročne vopred, vždy najneskôr do 31.01. bežného kalendárneho roka na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

#### IV. Osobitné ustanovenia

1. Počas účinnosti tejto nájomnej zmluvy je nájomca povinný vyčleniť každoročne, počas Prevádzkového času 4570 hodín užívania predmetu nájmu pre Mesto Trenčín – t.j. hodín, ktoré si Mesto Trenčín prenajme od nájomcu (teda podnájomnou zmluvou) na účely využívania priestorov športovej haly pre športové kluby so sídlom na území mesta Trenčín a ich mládežnícke družstvá alebo pre iné subjekty určené Mestom Trenčín. (T. z. že tieto športové kluby, mládežnícke družstvá alebo iné subjekty určené Mestom Trenčín nebudú platiť za užívanie haly, nakoľko toto užívanie bude hrazené mestom Trenčín).
2. Mesto Trenčín (ako podnájomca v zmysle podnájomnej zmluvy, ktorá bude uzatvorená medzi Mestom Trenčín ako podnájomcom a Športovým klubom 1 FBC Trenčín ako prenajímateľom; v prípade ak sa teda v tejto zmluve používa pojem „Mesto Trenčín“ má sa na mysli Mesto Trenčín v postavení podnájomcu v zmysle predchádzajúceho textu a ak sa v tejto zmluve používa pojem „Športový klub 1 FBC Trenčín“ má sa na mysli Športový klub 1 FBC Trenčín v postavení prenajímateľa v zmysle predchádzajúceho textu) bude počas účinnosti tejto zmluvy uhrádzať Športovému klubu 1. FBC Trenčín odplatu za užívanie haly (ďalej v texte len: „suma za podnájom priestorov“) ročne nasledovne:

1. – 15. rok výške od 125.000 € do 159.950,- € ročne, pričom presná suma za podnájom priestorov bude určená na základe rozpočtu Mesta Trenčín - schválených finančných prostriedkov na podnájom priestorov v Športovej hale.

Pri poskytnutej sume za podnájom priestorov vo výške 159.950,- € je výška podnájmu 35,- €/hod. pri určenom počte hodín 4570 (ďalej v texte aj: „hodina podnájmu“)

3. V prípade, ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená nižšia suma ako 159.950,- €, nie však menej ako 125.000,- € na podnájom priestorov v športovej hale určených pre Mesto Trenčín, tak sa zmluvné strany dohodli na tom, že buď MsZ v Trenčíne schváli:
  - a) zníženie počtu hodín podnájmu priestorov v športovej hale určených pre Mesto Trenčín zo 4570 hodín a to alikvotne k zníženiu sumy za podnájom priestorov alebo
  - b) nezníži počet hodín podnájmu priestorov v športovej hale určených pre Mesto Trenčín, ale zníži výšku ceny za hodinu podnájmu a to alikvotne k zníženiu sumy za podnájom priestorov. To znamená, že napr. pri schválení finančných prostriedkov na podnájom športovej haly vo výške 125.000 €/rok je pri neznížení počtu hodín podnájmu priestorov v športovej hale určených pre Mesto Trenčín výška ceny za hodinu podnájmu cca. 27,3522 €/ hod. (pri určenom počte hodín 4570 ročne).

V prípade, ak MsZ v Trenčíne neschváli ani jednu z vyššie uvedených možností a to najneskôr spolu so schválením rozpočtu Mesta Trenčín a v rozpočte mesta Trenčín bude schválená nižšia suma ako 159.950,- €, nie však menej ako 125.000,- € na podnájom priestorov v športovej hale určených pre Mesto Trenčín, tak sa zmluvné strany dohodli na tom, že platí, že Športový klub 1 FBC Trenčín má právo vybrať si, ktorú z týchto dvoch možností využije (t. z. či dôjde k zníženiu počtu hodín alebo k zníženiu hodiny podnájmu) a toto svoje rozhodnutie je povinný oznámiť Mestu Trenčín najneskôr do 30 dní odo dňa schválenia rozpočtu mesta Trenčín. V opačnom prípade platí možnosť zníženia ceny hodiny podnájmu.

4. Ak nastane situácia podľa odseku 3 tohto článku, je nájomca (Športový klub 1. FBC Trenčín) oprávnený:
  - a) v prípade, ak bude MsZ v Trenčíne schválené zníženie počtu hodín na podnájom priestorov v športovej hale pre Mesto Trenčín „uvoľnené“ hodiny (z pôvodného množstva 4570 ročne) nevyužitú Mestom Trenčín dať ďalej do podnájmu tretím osobám,
  - b) ak sa zníži výška ceny za hodinu podnájmu pri zachovaní počtu hodín 4570 ročne, je Športový klub 1. FBC Trenčín oprávnený požadovať od športových klubov so sídlom na území mesta Trenčín a ich mládežnícke družstvá alebo iných subjektov určených Mestom

Trenčín pre ktoré Mesto Trenčín uhradza sumu podnájmu (v zmysle tohto článku) odplatu (nájom), za užívanie haly a to vo výške rozdielu medzi sumou za hodinu podnájmu poskytnutou Mestom Trenčín a sumou 35,- €/hod.

Podrobnosti o podnájme budú uvedené v podnájomnej zmluve, ktorú medzi sebou uzavrujú zmluvné strany spolu s touto zmluvou a kde bude osobitne riešený režim podnájmu priestorov určených pre Mesto Trenčín pre rok 2015, resp. pre ďalšie roky.

5. Ustanovenia o podnájme priestorov určených pre Mesto Trenčín sa týkajú priestorov tzv. malej a veľkej telocvične a s tým bezprostredne súvisiacich priestorov športovej haly nevyhnutných na zabezpečenie účelného tréningového a zápasového procesu (napr. šatne pre športovcov, sprchy, WC, priestor pre rozhodcov atď). Výslovne sa podnájom priestorov určených pre Mesto Trenčín netýka priestorov neslúžiacich na zabezpečenie účelného tréningového procesu – napr. priestorov baru a pod. Hodinou podnájmu sa rozumie podnájom 60 minút naraz vo veľkej aj malej telocvični zároveň (bez ohľadu na to, či aj reálne sú využité obe telocvične súčasne).

6. V prípade, ak sa Športový klub 1. FBC Trenčín stane počas trvania tejto zmluvy platcom DPH, nedôjde k zvýšeniu hodiny podnájmu o DPH (t. z. sumy 35,- €/hod.) ako aj žiadnej inej sumy, ktoré Mesto Trenčín platí Športovému klubu 1. FBC Trenčín. Tieto ceny sú cenami konečnými, vrátane DPH a ak sa Športový klub 1. FBC Trenčín stane platcom DPH, nemá nárok požadovať zvýšenie akejkoľvek ceny o DPH (t. z. dôjde k zníženiu súm platených Mestom Trenčín o DPH, pri zachovaní pôvodnej ceny celkom).

7. V prípade, ak pôjde o obdobie kratšie ak jeden kalendárny rok, pre dodržanie vyššie uvedených ustanovení sa uplatní hodnota počtu hodín užívania predmetu nájmu a odplata za užívanie haly alikvotne zodpovedajúca tomuto obdobiu.

## V.

### Prevádzkovanie predmetu nájmu

1. Prevádzka športovej haly znamená najmä:
  - a) zabezpečenie všetkých činností, ktoré sa doposiaľ v športovej hale vykonávali a bežne sa v športových halách zabezpečujú, zabezpečenie činností potrebných na riadny chod športovej haly, upratovanie a pod.
  - b) zabezpečenie a poskytovanie služieb regeneračného centra pre športovcov po jeho vybudovaní,
  - c) zabezpečenie a úhradu všetkých prevádzkových nákladov potrebných na riadny chod športovej haly, vrátane energie, potrebných bežných opráv, údržby a revízií, prehliadok potrebných na riadny chod športovej haly,
  - d) poskytnutie športovej plochy a príslušenstva (šatne, sociálne zariadenia) podľa tréningových a zápasových plánov športových klubov a oddielov mládeže na základe vzájomne odsúhlaseného harmonogramu pre príslušné obdobie odsúhlasené medzi nájomcom a prenajímateľom a nájomcom a športovými klubmi a oddielmi (vrátane povinnosti prenajímateľa vyčleniť každoročne podľa tejto zmluvy určený počet hodín užívania pre Mesto Trenčín – t.j. hodín, ktoré si Mesto Trenčín prenajme do podnájmu od nájomcu na účely využívania priestorov športovej haly pre športové kluby so sídlom na území mesta Trenčín, ich mládežnícke družstvá alebo pre iné subjekty určené Mestom Trenčín v zmysle čl. IV tejto zmluvy),
  - e) zabezpečenie a poskytovanie športovej plochy pre verejnosť.
2. Nájomca je povinný komplexne zabezpečiť riadnu prevádzku a činnosť športovej haly, tak aby športové kluby na území mesta Trenčín a iné osoby, využívajúce halu v zmysle tejto zmluvy mohli bez problémov realizovať svoj tréningový a zápasový proces, prípadne iné aktivity uskutočňované v zmysle tejto zmluvy (napr. kultúrne podujatia, koncerty a pod.).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky prevádzkové náklady na činnosť športovej haly ako aj náklady na prevádzku, revízie, skúšky, prehliadky, bežné opravy a údržbu tepelného zariadenia, ktoré slúži na zabezpečenie dodávky tepla do predmetu nájmu, hradí nájomca a že platby za vodné a stočné, za odvod zrážkovej vody, ako aj platby za elektrickú energiu, plyn, telefóny a pod. v priestoroch predmetu nájmu a tiež aj náklady na prevádzku, revízie, prehliadky, skúšky, bežné opravy (do výšky 3.330 € pre každý jednotlivý prípad) a údržbu tepelného zariadenia, ktoré

slúži na zabezpečenie dodávky tepla do predmetu nájmu bude uhrádzať nájomca priamo dodávateľom služieb na základe s nimi uzatvorenej zmluvy. Podrobnosti o užívaní a úhrade nákladov za prevádzku tepelného zariadenia, ktoré slúži na zabezpečenie dodávky tepla do predmetu nájmu sú upravené v osobitnej zmluve o užívaní majetku Mesta Trenčín uzavretej medzi zmluvnými stranami tejto zmluvy.

4. Povinnosťou nájomcu je zabezpečiť v plnom rozsahu opravu a údržbu predmetu nájmu. Bežné (obvyklé) opravy predmetu nájmu bude zabezpečovať nájomca do výšky 3.330 € pre každý jednotlivý prípad, aby nedochádzalo k znehodnocovaniu majetku prenajímateľa a ku škodám na majetku. Spájanie prípadov je neprípustné.
5. Nájomca je povinný vždy do 15.9 príslušného roka predložiť prenajímateľovi plán predpokladaných opráv, údržby, investícií a potrebných revízií zabezpečujúcich riadny chod predmetu nájmu na nasledujúci rok, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
6. Pre rok 2015 predloží nájomca návrh opráv, údržby a investícií do 31.01.2015.
7. Stavebné úpravy na predmete zmluvy môže nájomca vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom zmluvnej strany 1 a v súlade so stavebným zákonom.
8. Priznanie k poplatku za zber, prepravu a zneškodňovanie komunálnych odpadov a drobných stavebných odpadov podá a poplatky uhradí nájomca a to prvý krát za rok 2015. Poplatok za komunálne odpady a drobné stavebné odpady uhrádza nájomca, pričom postupuje v súlade s platnou a účinnou právnou úpravou.
9. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že za prevádzkový čas sa považuje čas od 8.00 do 21.30 hod. denne v pracovných dňoch. Cez víkendy (sobota, nedeľa) je prevádzkový čas individuálny a to na základe programu zápasov športových klubov resp. ich tréningov. Prevádzkový čas využívaný mestom Trenčín musí zohľadňovať majstrovské zápasy nariadené športovým zväzom, príp. iné významné športové podujatia, t.j. podujatia medzinárodného, európskeho a svetového významu. To znamená, že tieto podujatia majú prednosť pred využitím (podnájomom) haly mestom Trenčín. Mesto Trenčín sa zároveň zaväzuje pri určovaní presného rozpisu užívania predmetu podnájmu prednostne brať ohľad na majstrovské zápasy nariadené športovým zväzom, príp. iné významné športové podujatia, t.j. podujatia medzinárodného, európskeho a svetového významu.
10. Prevádzkový čas definujú zmluvné strany ako čas len pre zabezpečenie športovej činnosti priamo v priestoroch veľkej a malej telocvične, nevzťahuje sa na šatňové a iné užívané priestory.
11. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť v priestoroch, ktoré sú predmetom nájmu úlohy požiarnej ochrany, BOZP a civilnej ochrany podľa príslušných právnych predpisov na vlastné náklady a to najmä:
  - a) zabezpečiť dodržiavanie predpisov o požiarnej ochrane, plniť z nich vyplývajúce príkazy, zákazy a pokyny a vykonávať ich pravidelnú kontrolu
  - b) zabezpečiť technikom požiarnej ochrany vykonávanie činností vyplývajúcich z ustanovení zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v platnom znení
  - c) zabezpečiť plnenie všetkých úloh a povinností vyplývajúcich z nasledovných predpisov:
  - d) zákon č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
  - e) nariadenie vlády č. 387/2006 Z.z. o požiadavkách na zaistenie bezpečnostného a zdravotného označenia pri práci,
  - f) vyhláška č. 121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii,
  - g) vyhláška č. 719/2002 Z.z. ktorou sa ustanovujú vlastnosti, podmienky prevádzkovania a zabezpečenie pravidelnej kontroly prenosných hasiacich prístrojov a pojazdných hasiacich prístrojov,
  - h) vyhláška č. 478/2008 Z.z. o vlastnostiach, konkrétnych podmienkach prevádzkovania a zabezpečenia pravidelnej kontroly požiarneho uzáveru,
  - i) vyhláška 94/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú technické požiadavky na protipožiarnu bezpečnosť pri výstavbe a pri užívaní stavieb,
  - j) zákon č. 42/1994 Z.z. o civilnej ochrane obyvateľstva,

- k) vyhláška č. 533/2006 Z.z. o podrobnostiach o ochrane obyvateľstva pred účinkami nebezpečných látok.
12. Nájomca je povinný zabezpečiť v zmysle platnej legislatívy pravidelné potrebné revízie všetkých elektrických, plynových a ostatných zariadení nachádzajúcich sa v predmete nájmu.
  13. Nájomca je povinný starať sa o predmet nájmu tak, aby na predmete nájmu nevznikla žiadna škoda a neutrpla dobrá povesť vlastníka a prenajímateľa.
  14. Nájomca zodpovedá za škody, ktoré vzniknú prenajímateľovi na predmete nájmu zavinením nájomcu alebo osôb, ktoré predmet nájmu užívajú alebo sa tam zdržujú. Nájomca je povinný na svoje náklady odstrániť škody, ktoré sám spôsobil, alebo tretie osoby, ktoré predmet nájmu užívajú. V opačnom prípade má prenajímateľ právo, po predchádzajúcom písomnom upozornení nájomcu škody odstrániť, požadovať od nájomcu úhradu nákladov a zároveň má právo odstúpiť od tejto zmluvy.
  15. Nájomca je povinný každoročne vždy k 31.01. písomne preukázať prenajímateľovi skutočný počet hodín užívania predmetu nájmu pre Mesto Trenčín – t.j. hodín, ktoré si Mesto Trenčín prenajalo od nájomcu (teda podnájomnou zmluvou) na účely využívania priestorov športovej haly pre športové kluby so sídlom na území mesta Trenčín a ich mládežnícke družstvá alebo pre iné subjekty určené Mestom Trenčín za predchádzajúci kalendárny rok (vrátane presného členenia pre jednotlivé subjekty) a zároveň je povinný každoročne vždy k 31.01. písomne preukázať prenajímateľovi pokrytie a úhradu výdavkov súvisiacich s prevádzkou predmetu nájmu za bezprostredne predchádzajúci rok a to minimálne do výšky podnájomného, ktoré bolo Športovému klubu 1. FBC Trenčín poskytnuté Mestom Trenčín za tento príslušný predchádzajúci rok.
  16. Výdavky Športového klubu 1. FBC Trenčín musia byť preukázateľne vecne viazané iba na účel tejto zmluvy – teda na zabezpečenie prevádzkovania a činnosti športovej haly. Vo výdavkoch uvedených v ods.15 nesmú byť zahrnuté:
    - a) zmluvné alebo iné pokuty nájomcu ani prípadné náhrady škody vzniknuté nájomcovi alebo tretej osobe zavinením nájomcu, viažuce sa k predmetu nájmu,
    - b) náklady na modernizáciu haly v zmysle článku VI. tejto zmluvy
  17. Nájomca je povinný strpieť vecné bremeno uvedené na vyššie uvedenom LV č. 1, ktoré bolo zriadené Darovacou zmluvou uzatvorenou medzi prenajímateľom ako obdarovaným a Slovenským združením telesnej kultúry ako darcom dňa 28.10.1994 a ktoré spočíva v práve bezplatného užívania troch kancelárskych miestností a miestností pre archív pre potreby Slovenského združenia telesnej kultúry.

## **VI.**

### **Technické zhodnotenie prenajatého majetku predmetu nájmu**

1. Nájomca má záujem vykonať na predmete nájmu po odsúhlasení prenajímateľom na vlastné náklady technické zhodnotenie prenajatého majetku (t. z. investície nad rámec bežnej údržby a opráv uvedených v čl. V. ods. 4 tejto zmluvy) minimálne ide o: výmenu okien, modernizáciu tribúny vo veľkej hale, modernizáciu šatní, vytvorenie novej tribúny v tréningovej malej hale, vybudovanie regeneračnej miestnosti pre športovcov, prípadne vytvorenie parkoviska pre návštevníkov športovej haly /ďalej spoločne označované len ako „technické zhodnotenie“/. Súhlas prenajímateľa týkajúci sa technického zhodnotenia majetku prenajímateľa musí byť písomný a udelený vopred, t. z. pred začiatkom uskutočňovania technického zhodnotenia. Žiadosť o udelenie súhlasu musí obsahovať informácie vyžadované v ods. 6 a 10 tohto článku.
2. Medzi vyššie uvedené technické zhodnotenie vykonávané na náklady nájomcu nebudú patriť výdavky väčšieho rozsahu ako je rekonštrukcia strechy, výmena rozvodov vody, plynu, elektriny, tepla, kanalizácie, rekonštrukcia kotolne, výmena vykurovacích telies ani odstránenie havarijného stavu mimo bežnej údržby a opráv, pokiaľ sa zmluvné strany výslovne nedohodnú, pred ich vykonaním inak.
3. Predpokladaný rozsah prostriedkov na technické zhodnotenie a časový harmonogram realizácie technického zhodnotenia je nasledovný:

- a) Nájomca sa zaväzuje, že v období od 1.1.2015 do 15.9.2016 vykoná na predmete nájmu technické zhodnotenie v hodnote min. 100.000,- € (slovom: jednototísic EUR).
- b) Nájomca sa zaväzuje, že v období od 15.9.2016 do 15.9.2020 vykoná technické zhodnotenie v hodnote min. 15.000,- €/ročne.  
Celková výška technického zhodnotenia za obdobie od 1.1.2015 do 15.9.2020 musí byť min. vo výške 160.000,- €.
- c) Nájomca sa zaväzuje, že v období od 15.9.2020 do 1.1.2030 vykoná technické zhodnotenie v hodnote min. 9.000,- €/ ročne.

Zmluvné strany sa dohodli, že, ak počas ktoréhokoľvek obdobia/roku trvania tejto zmluvy vykoná nájomca technické zhodnotenie vo väčšom rozsahu ako bol podľa tejto zmluvy povinný, tak platí, že sa mu táto preinvestovaná suma (nad rámec jeho povinností) započítava na splnenie povinnosti technického zhodnotenia v bezprostredne najbližšom nasledovnom období.

**Ak nie je nájomca v čase uzatvorenia tejto zmluvy registrovaný platca DPH** a zrealizuje technické zhodnotenie majetku (ďalej aj TZM s dodávateľom registrovaným platcom DPH, potom absolútna hodnota v bodoch a)-c) bude pre vykazovanie s prenajímateľom predstavovať sumu vrátane DPH.

**Ak sa nájomca stane počas trvania zmluvného vzťahu platcom DPH** a zrealizuje TZM s dodávateľom registrovaným platcom DPH, potom absolútna hodnota v bodoch a)-c) bude pre vykazovanie s prenajímateľom a to s účinkami po dni, v ktorom sa nájomca stane platcom DPH predstavovať sumu bez DPH.

- 4. Zároveň v súvislosti s povinnosťou technického zhodnotenia podľa odseku 3 platí, že v prípade, ak bude v rozpočte Mesta Trenčín schválená nižšia suma ako 159.950 €, nie však nižšia ako 125.000,- € na podnájom priestorov v športovej hale (a teda dôjde zo strany Mesta Trenčín k zníženiu počtu hodín na podnájom priestorov v športovej hale alebo k zníženiu ceny za hodinu podnájmu pri zachovaní pôvodného počtu hodín) nie je nájomca povinný pre tento rok vykonať technické zhodnotenie v sume uvedenej v ods. 3 tohto článku, ale v sume zodpovedajúcej nasledovnému percentuálnemu pomeru:
  - a) ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma: 159.950 € a viac je nájomca povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 100% z hodnoty investícií/modernizácií uvedených v ods. 3 tohto článku,
  - b) ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma: 155.000 € – 159.949,99 € je nájomca povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 88 % z hodnoty investícií/modernizácií uvedených v ods. 3 tohto článku,
  - c) ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma: 150.000 € - 154.999,99 € je nájomca povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 76 % z hodnoty investícií/modernizácií uvedených v ods. 3 tohto článku,
  - d) ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma: 145.000 € - 149.999,99 € je nájomca povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 64% z hodnoty investícií/modernizácií uvedených v ods. 3 tohto článku,
  - e) ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma: 140.000,00 € – 144.999,99 € je nájomca povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 52% z hodnoty investícií/modernizácií uvedených v ods. 3 tohto článku,
  - f) ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma: 135.000 € - 139.999,99 € je nájomca povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 40% z hodnoty investícií/modernizácií uvedených v ods. 3 tohto článku,
  - g) ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma: 130.000,00 € – 134.999,99 € je nájomca povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 28% z hodnoty investícií/modernizácií uvedených v ods. 3 tohto článku,
  - h) ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma: 129.999,99 € – 125.000,01 € je nájomca povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 16% z hodnoty investícií/modernizácií uvedených v ods. 3 tohto článku,
  - i) ak bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma: 125.000,00 € a menej je nájomca povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 0 % z hodnoty investícií/modernizácií uvedených v ods. 3 tohto článku.

Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je povinný každoročne, vždy najneskôr do 31.01. nasledovného kalendárneho roka predložiť prenajímateľovi prehľad nákladov vynaložených v zmysle tejto zmluvy na technické zhodnotenie predmetu nájmu. V prípade, ak bude mať prenajímateľ pochybnosti o hodnote technického zhodnotenia, má prenajímateľ právo dať si vyhotoviť znalecký posudok na ohodnotenie výšky technického zhodnotenia vykonaného nájomcom za tento rok a následne bude za hodnotu výšky technického zhodnotenia vykonaného nájomcom považovaná suma určená znalcom. Náklady na vyhotovenie znaleckého posudku podľa predchádzajúcej vety znáša prenajímateľ.

4.1 Ak bude zmluva ukončená predčasne, je nájomca povinný vykonať technické zhodnotenie v hodnote zodpovedajúcej alikvotne k obdobiu ukončenia zmluvy. (Napr. pre obdobie 1.1.2029-1.1.2030 bude v rozpočte mesta Trenčín schválená na podnájom podľa tejto zmluvy suma 159.950 € a teda nájomca je povinný v tomto roku vykonať technické zhodnotenie min. vo výške 100% hodnoty investícií/modernizácii uvedených v ods. 3 tohto článku. Ak bude zmluva počas tohto roka ukončená k 30.6.2029, tak skutočne uhradená suma na podnájom bude polovica zo sumy 159.950,- €, t.j. 79.975,- € a teda nájomca je povinný investovať polovicu zo sumy prislúchajúcej k tomuto roku uvedenej v ods. 3 tohto článku.

5. Finančné prostriedky na technické zhodnotenie a ďalšie zmeny predmetu nájmu budú tvoriť napr. dotácie, štrukturálne fondy EÚ, pôžičky od partnerov, prípadne bankový úver a vlastné zdroje nájomcu. Nájomca je oprávnený vykonať technické zhodnotenie aj vo vyššom finančnom rozsahu ako je uvedený v ods. 3.
6. Každé technické zhodnotenie (rozsah, obsah, suma, časový harmonogram a pod.) musí byť vopred písomne odsúhlasená prenajímateľom. Nájomca je povinný k podkladom pre schválenie technického zhodnotenia priložiť dôkaz o tom, že si vykonal prieskum trhu (oslovením aspoň 3 subjektov) a technické zhodnotenie bude vykonávať subjekt, ktorý ponúka obvyklú cenu na trhu za dodržania požadovanej kvality alebo ktorého ponuka je ekonomicky najvýhodnejšia. Nájomca na základe výhodnosti a predloženej najlepšej ponuky si vyberá a určuje subjekt, ktorý bude realizovať technické zhodnotenie. V prípade, ak by mal prenajímateľ pochybnosti o výške technického zhodnotenia plánovaného nájomcom, má prenajímateľ právo neudeliť súhlas s vykonaním technického zhodnotenia. Týmto ustanovením nie je dotknutá povinnosť nájomcu postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. v platnom znení v prípade, ak zo strany nájomcu budú naplnené podmienky na jeho aplikáciu (napr. získaním finančných prostriedkov z fondov EÚ, kedy sa nájomca dostane do pozície osoby podľa § 7 tohto zákona).
7. Technickým zhodnotením sa pre potreby tejto zmluvy rozumejú výdavky na:
  - dokončené nadstavby, prístavby, stavebné úpravy, rekonštrukcie a modernizácie prevyšujúce pri jednotlivom hmotnom a nehmotnom majetku sumu 1 700 eur v úhrne za zdaňovacie obdobie (rozpočtový rok) s výnimkou výdavkov podľa ods. 2 tohto článku.
  - na stavebné úpravy, rekonštrukcie a modernizácie neprevyšujúce v úhrne za zdaňovacie obdobie 1 700 eur, ak sa nájomca rozhodne takéto výdavky považovať za výdavky na technické zhodnotenie.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca zabezpečí technické zhodnotenie predmetu nájmu na základe schváleného celkového komplexného plánu technického zhodnotenia odsúhlaseného prenajímateľom predmetu nájmu. Tým povinnosť podľa ods. 6 prvej vety tohto článku nie je dotknutá. Plán technického zhodnotenia bude vypracovaný nájomcom a predložený na odsúhlasenie prenajímateľovi, vrátane časového harmonogramu prác na technické zhodnotenie, predpokladanej výšky technického zhodnotenia a predpokladanej časovej realizácie jednotlivých etáp, najneskôr do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. V prípade porušenia tejto povinnosti má prenajímateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 500,- € za každých 10 dní omeškania so splnením povinnosti predložiť celkový komplexný plán modernizácii prenajímateľovi. Zmluvná pokuta je splatná do 7 dní odo dňa nasledujúceho po doručení písomnej výzvy na jej úhradu nájomcovi. V prípade, ak omeškanie presiahne 100 dní, má prenajímateľ právo odstúpiť od tejto zmluvy. Plán technického zhodnotenia bude vypracovaný na celú dobu trvania nájmovej zmluvy, pričom každú prípadnú zmenu plánu technického zhodnotenia je nájomca povinný predložiť na odsúhlasenie prenajímateľovi.

V prípade porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 500,- € za každých 10 dní omeškania so splnením povinnosti predložiť každú prípadnú zmenu plánu technického zhodnotenia prenajímateľovi.

9. Zmluvné strany sa dohodli, že:

- a) nájomca bude oprávnený počas doby trvania nájmu za účelom zabezpečenia a udržiania jeho zdaniteľných príjmov vykonávať na prenajatom hmotnom majetku technické zhodnotenie v zmysle a za podmienok podľa tejto zmluvy s tým, že zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ nezvýši zostatkovú cenu prenajatého hmotného majetku o výdavky vynaložené nájomcom na technické zhodnotenie prenajatého hmotného majetku a nájomca si vykonané technické zhodnotenie zaradí do svojej účtovnej evidencie a bude oprávnený toto technické zhodnotenie počas doby trvania nájmu odpisovať.
- b) technické zhodnotenie na prenajatom hmotnom majetku vykonané, uhradené a odpisované nájomcom je u nájomcu v účtovnej evidencii považované za iný majetok podľa §22 ods. 6 písm. d zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 595/2003 Z. z.“).
- c) pri odpisovaní technického zhodnotenia prenajatého hmotného majetku postupuje nájomca spôsobom ustanoveným pre hmotný majetok podľa §24 ods. 2 zákona č. 595/2003 Z. z.
- d) v prípade ukončenia nájmu t.j. ukončenia tejto zmluvy akýmkoľvek spôsobom a z akéhokoľvek dôvodu, s výnimkou prípadu, ak by prenajímateľ dal výpoveď alebo odstúpil od tejto zmluvy, má nájomca, v prípade neodpísania technického zhodnotenia, nárok voči prenajímateľovi na finančnú náhradu technického zhodnotenia prenajatého hmotného majetku vo výške zostatkovej (neodpísanej) hodnoty technického zhodnotenia pri rovnomernom daňovom odpisovaní bez prerušenia ku dňu ukončenia zmluvy (ďalej ako „cena za neodpísané technické zhodnotenie“). Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že prenajímateľ uhradí aj nedokončené hmotné investície predmetu nájmu evidované v účtovníctve nájomcu na účte 042 – obstaranie dlhodobého hmotného majetku.
- e) v prípade, že sa zmluvné strany nezhodnú na zostatkovej cene za technické zhodnotenie predmetu nájmu, bude jeho výška určená znaleckým posudkom spracovaným ku dňu ukončenia nájomnej zmluvy, a ktorý bude pre prenajímateľa predstavovať definitívnu (absolútnu, konečnú) finančnú náhradu za vykonané TZM. To znamená, že pre nájomcu, ak v tom čase bude platca DPH, výška znaleckého posudku bude predstavovať cenu technického zhodnotenia vrátane DPH.
- f) pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na osobe znalca, bude platiť, že prenajímateľ za účelom vypracovania posudku na určenie všeobecnej hodnoty modernizácie podľa tejto zmluvy osloví znalca v príslušnom odbore. Ak nájomca bude mať námietky k vypracovanému znaleckému posudku, môže o tom do 15 dní od jeho doručenia upovedomiť prenajímateľa a dať na vlastné náklady vypracovať kontrolný znalecký posudok. V prípade, že sa všeobecné hodnoty v pôvodnom a v kontrolnom znaleckom posudku budú líšiť o viac ako 5%, bude hodnota zhodnotenia – modernizácie zodpovedať priemeru oboch hodnôt. V prípade, že sa všeobecné hodnoty stanovené v pôvodnom a v kontrolnom znaleckom posudku nebudú líšiť o viac ako 5%, bude hodnota zhodnotenia – rekonštrukcie zodpovedať všeobecnej hodnote stanovenej podľa pôvodného znaleckého posudku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Náklady na znalecký posudok uhradí ten, kto zapríčinil ukončenie tejto zmluvy a v prípade ukončenia zmluvy dohodou platí, že každá strana uhradí 1/2 nákladov na znalecký posudok, pokiaľ nebude dohodnuté medzi zmluvnými stranami inak.
- g) cena za neodpísané technické zhodnotenie a nedokončené hmotné investície bude uhradená prenajímateľom, na základe osobitnej dohody zmluvných strán uzatvorenej ku dňu ukončenia nájmu medzi zmluvnými stranami tejto zmluvy za účelom vysporiadania zmluvných strán so vzniknutým zhodnotením, a to v lehote do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia vlastníctva zhodnotenia predmetu nájmu, ak sa ku dňu ukončenia zmluvy zmluvné strany nedohodnú inak. Zmluvné strany sa zaväzujú takúto osobitnú dohodu za účelom vysporiadania zmluvných strán so vzniknutým zhodnotením uzatvoriť. V prípade, ak hodnota, ktorú bude mať prenajímateľ vyplatiť za zhodnotenie predmetu nájmu bude presahovať limit určený v Zásadách hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Trenčín účinných k dátumu uzavretia tejto osobitnej dohody, bude uzavretie tejto osobitej dohody uzatvárané za účelom vysporiadania zmluvných strán so vzniknutým zhodnotením podliehať schváleniu Mestským zastupiteľstvom v Trenčíne. Pri ukončení nájomnej zmluvy nájomca odovzdá predmet nájmu v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na bežné opotrebenie a technické zhodnotenie predmetu nájmu.

- h) V prípade, ako dôjde k ukončeniu tejto zmluvy z dôvodu, že prenajímateľ dal výpoveď alebo odstúpil od tejto zmluvy, má nájomca nárok na úhradu zhodnotenia predmetu nájmu len vo výške 1/2 z sumy, ktorá by bola určená podľa tejto zmluvy.
10. Prenajímateľ pozná zámer nájomcu realizovať technické zhodnotenie v zmysle čl. VI tejto zmluvy a preto sa zaväzuje neodoprieť bezdôvodne súhlas s navrhovaným technickým zhodnotením, pokiaľ bude táto navrhnutá v intenciách tejto zmluvy. K žiadosti o súhlas v zmysle tohto odseku je nájomca povinný predložiť projektovú dokumentáciu (ak je k danej úprave potrebná), rozpočet na realizáciu a dôkaz o tom, že si vykonal prieskum trhu na technické zhodnotenie podľa čl. VI ods. 6 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné stanovisko k žiadosti nájomcu o súhlas s vykonaním technickým zhodnotením doručí prenajímateľ nájomcovi najneskôr do 30 pracovných dní od doručenia žiadosti nájomcu. Ak sa prenajímateľ nevyjadrí v tejto lehote, má sa za to, že súhlasí s navrhovaným vykonaním technického zhodnotenia.

## VII.

### Doba platnosti a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na 15 rokov odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Zmluva zaniká:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán a to dňom uvedeným v dohode, inak v deň, kedy nadobudne táto dohoda účinnosť,
  - c) písomnou výpoveďou niektorej zo zmluvných strán výhradne z dôvodov uvedených v tejto Zmluve a to dňom uplynutia výpovednej doby,
  - d) odstúpením.
3. Prenajímateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu v nasledovných prípadoch:
  - a) ak nájomca bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa preverie všetky, alebo niektoré práva a záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretie osoby. Zároveň má prenajímateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 2000,- €. Zmluvná pokuta je splatná do 7 dní odo dňa nasledujúceho po doručení písomnej výzvy na jej úhradu nájomcovi.
  - b) nájomca užíva predmet nájmu alebo ktorúkoľvek jeho časť v rozpore s účelom vymedzeným v tejto zmluve a to napriek predchádzajúcej písomnej výzve prenajímateľa na odstránenie tohto stavu,
  - c) nájomca nevykoná technické zhodnotenie predmetu nájmu v rozsahu, spôsobom a podľa termínov podľa tejto zmluvy.
4. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
5. Prenajímateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť okrem iných prípadov uvedených v tejto zmluve aj v prípade, že:
  - a) nájomca užíva predmet nájmu alebo trpí užívanie predmetu nájmu takým spôsobom, že prenajímateľovi vzniká na majetku tvoriacom predmet nájmu škoda alebo mu na ňom hrozí škoda značného rozsahu,
  - b) ak je nájomca v omeškaní s úhradou nájomného i napriek písomnému upozorneniu prenajímateľa o viac ako dva mesiace odo dňa splatnosti nájomného,
  - c) v prípadoch ustanovených v Občianskom zákonníku – napr. § 667 ods. 2 a pod.
  - d) v prípade, že nájomca hrubo porušuje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, a ani na písomnú výzvu prenajímateľa nevykoná nápravu v primeranom čase,
  - e) nájomca užíva, napriek výzve na odstránenie daného protiprávneho stavu, predmet nájmu na iný, ako dohodnutý účel,
  - f) nájomca nedodrží svoje povinnosti ustanovené touto zmluvnou ani napriek výzve na odstránenie daného protiprávneho stavu (napr. nepredloženie plánu opráv, nepreukázanie pokrytia alebo úhrady výdavkov súvisiacich s prevádzkou predmetu nájmu za bezprostredne predchádzajúci rok a to minimálne do výšky podnájomného podľa čl. V ods. 15 tejto zmluvy a pod.)



- g) nájomca bude mať voči dodávateľom nedoplatky po lehote splatnosti za neuhradené vodné a stočné, za odvod zrážkovej vody, alebo za platby za elektrickú energiu, plyn, telefóny a pod. v priestoroch predmetu nájmu alebo neuhradí náklady na prevádzku, revízie, prehliadky, skúšky, bežné opravy (do výšky 3.330 € pre každý jednotlivý prípad) a údržbu tepelného zariadenia, ktoré slúži na zabezpečenie dodávky tepla do predmetu nájmu a tieto ktoré neuhradí ani na základe písomnej výzvy prenajímateľa,
  - h) v prípade, ak bude nájomca konať v rozpore s harmonogramom a finančným rozsahom modernizácie určeným v čl. VI ods.3 a 4 tejto zmluvy.
6. Nájomca je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že :
- a) prenajímateľ hrubo porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy a ani na písomnú výzvu nájomcu nevykoná v primeranej dobe nápravu,
  - b) sa predmet nájmu stane nespôsobilý na dohodnuté užívanie podľa tejto Zmluvy, a to bez toho, aby nájomca porušil svoju povinnosť
  - c) bude v rozpočte Mesta Trenčín schválená nižšia suma ako 125.000,- € na podnájom priestorov v športovej hale
7. Odstúpenie musí byť urobené písomne a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia nastávajú okamihom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
8. Prenajímateľ a rovnako nájomca sú oprávnení od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak bude rozhodnuté o zrušení nájmu s jeho následnou likvidáciou alebo bude na nájomcu vyhlásený konkurz, alebo bude proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz na nájomcu pre nedostatok majetku. Nájomca je povinný o prijatí rozhodnutia o jeho zrušení alebo o skutočnostiach týkajúcich sa konkurzu informovať prenajímateľa bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa prijatia rozhodnutia o zrušení alebo od vzniku skutočnosti týkajúcej sa konkurzu.
9. Prenajímateľ a rovnako nájomca sú oprávnení od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, v prípade, ak sa predmet nájmu stane nespôsobilým na dohodnuté užívanie bez porušenia povinnosti nájomcu.

## **VII. Doručovanie**

1. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti so zmlouvou medzi zmluvnými stranami sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou na adresu zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnou zmluvnou stranou.
2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy na doručovanie zmluvných strán uvedené v záhlaví zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámi novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností.
3. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomnosti na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti so zmlouvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním písomnosti.
4. V prípade, ak sa akákoľvek písomnosť vráti neprevzatá (pokiaľ bola odoslaná na adresu podľa ods. 2 alebo ods. 3), má sa za to, že bola doručená adresátovi dňom vrátenia písomnosti odosielateľovi.

## **VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých prenajímateľ obdrží 3 vyhotovenia a nájomca jedno vyhotovenie.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vo forme písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

3. Táto zmluva je bola uzatvorená v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a schválená uznesením Mestského zastupiteľstva č. .... zo dňa .....
4. Zmluvné strany uzavierajú toto zmluvu slobodne, vážne, bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy je pre nich určitý a zrozumiteľný.
5. Pre skutočnosti priamo v zmluve neupravené platia ustanovenia Občianskeho zákonníka.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. - Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, nie však skôr ako 01.1.2015.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom, v ktorom nadobudne účinnosť táto zmluva zaniká Zmluva o výpožičke a prevádzkovaní športovej haly zo dňa 02.01.2006 – schválená uznesením MsZ v Trenčíne č. 651/2005 zo dňa 15.12.2005.

Príloha č.1: Zoznam hnutelných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky.

V Trenčíne dňa .....

V Trenčíne dňa .....

.....  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta

.....  
Miroslav Sága  
prezident OZ

Zoznam hnutelných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky

**Umiestnenie: Mestská športová hala - budova**

## Podsúvahová evidencia strediska MŠH

Ev.č.	Názov majetku	HS	jednotková_cena	úsek	kus	NH v €
828	Kompresor na fúkanie lopty	25110	126,14	vrátnica	1	126,14
1198	Lešenie-8m vysoké	25110	95,27	telocvičňa	1	95,27
2475	Skrinka 6-polic.	25110	99,22	miest 14,16	1	99,22
2489	Stôl zasad.180	25110	86,15	zasadačka1 p	8	689,18
2490	Stolička čal.chróm.	25110	33,52	zasadačka1 p	39	1 307,24
2505	Stôl kancel.pís.	25110	109,27	prevádzkár4	1	109,27
2507	Skriňa 2-dver.hnedá	25110	95,67	prevádzkár4	1	95,67
2508	Skrinka 1-dver.hnedá	25110	74,02	prevádzkár4	1	74,02
2510	Skrinka spod.2-dver.	25110	105,86	prevádzkár4	1	105,86
2512	Skrinka 2-dver.hnedá	25110	83,12	prevádzkár4	1	83,12
2513	Skrinka 1-dver.hnedá	25110	48,20	prevádzkár4	1	48,20
2519	Stôl kanc.pís.	25110	109,27	kancel.č.3	1	109,27
2521	Stôl kancel.pís.	25110	109,27	kancel.č.3	2	218,55
2523	Skriňa 2-dver.+nadst.	25110	83,12	kancel.č.3	3	249,35
2524	Skrinka so zás.2-dver.	25110	105,86	kancel.č.3	1	105,86
2525	Skriňa 1-dver.+nadst.	25110	49,36	kancel.č.3	2	98,72
2528	Skriňa 2-dver.s nadst.	25110	83,12	kancel.č.3	2	166,24
2529	Skriňa 1-dver.s nadst.	25110	66,72	kancel.č.3	2	133,44
2533	Stôl kancel.pís.	25110	109,21	kancel.č.3	1	109,21
2537	Skriňa 2-dver.	25110	95,60	p.Jamborč.2	2	191,20
2539	Nadstavec na skriňu	25110	40,66	p.Jamborč.2	2	81,33
2542	Stolík pod pís.stroj	25110	70,57	p.Jamborč.2	1	70,57
2545	Skriňa so zás.	25110	105,86	basketbalč1	1	105,86
2546	Nadstavec na skriňu	25110	39,04	basketbalč1	1	39,04
2549	Skriňa 2-dver.s nadst.	25110	95,67	basketbalč1	2	191,33
2550	Skriňa 1-dver.s nadst.	25110	83,12	basketbalč1	2	166,24
2553	Stôl kancel.pís.	25110	109,27	vedúci	1	109,27
2554	Stolík pod pís stroj	25110	70,57	vedúci	1	70,57
2555	Skriňa 2-dver.	25110	83,12	vedúci	1	83,12
2556	Skriňa 1-dver.	25110	66,72	vedúci	1	66,72
2557	Skriňa 2-dver.s nadst.	25110	95,67	vedúci	3	287,00
2558	Nadst.na skriňu biely	25110	39,04	vedúci	1	39,04
2559	Skrinka so 4-zás.2dver.	25110	105,86	vedúci	1	105,86
2561	Skriňa 1-dver.	25110	49,36	vedúci	1	49,36
2562	Skriňa 2-dver.	25110	74,02	vedúci	1	74,02
2568	Skrinka na doklady 1,5*0,8 2dver.	25110	117,27	vedúci	1	117,27
2577	Stolík konfer.	25110	94,59	vedúci	1	94,59
	celkom					5 966,22

**DDHM strediska MŠH**

číslo DDHM	názov_majetku	HS	jednotková_cena	úsek	kus	NH
2484	Chladnička-275l	25110	328,62	zasadačka1p	1	328,62
3424	Trezor-Buldok	25110	233,69	MŠH	1	233,69

**Inv. číslo      Názov majetku      D. zarad.      Obst. cena**

3/356/0005	MaR pre vzduchotechniku MŠH	15.12.2005	81 049.59	
5/348/000010	Svetel.ukazovatel SU 70-MSH	26.06.2006	9 946.92	
5/348/000008	Zdroj svetla náhrad.-MŠH Sihot'/vypoz.	26.04.2004	7 677.23	
5/404/0019	Protipož.signalizácia MŠH Sihot'/vypoz.	26.04.2004	20 162.75	
7/615/0001639 578.13	elektronická informačná tabula do športovej haly	27.08.2007		4
7/739/000012	Tribúna zasúv.MSH Sihot'-2ks/vypoz.	26.04.2004	14 910.77	
7/744/0037	Basketbalové koše v športovej hale	27.08.2007	35 114.20	
7/747/03	Gobelín"Ropovod"-MŠH Sihot'/vypoz.	26.04.2004	1 971.05	
703/79	Stôl manipulačný	30.01.2007	58.73	
703/80	Stôl manipulačný	30.01.2007	58.73	
703/81	Stôl manipulačný dreveny	30.01.2007	66.39	
703/82	Stôl manipulačný dreveny	30.01.2007	66.39	
709/10	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/11	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/12	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/13	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/14	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/15	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/16	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/17	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/6	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/7	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/8	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
709/9	Skriňa kovová	30.01.2007	105.99	
752/75	Ortofotomapa 1:10000	20.09.2000	335.59	

**Spolu:****177 268,35**

Príloha č. 2: Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Trenčíne č. .... zo dňa .....